

# VDSM04

**PRO MIXER FOR 3 MICROPHONES**  
**PROFESSIONELE MIXER VOOR 3 MICROFOONS**  
**MIXEUR PROFESSIONNEL POUR 3 MICROPHONES**  
**MESA DE MEZCLAS PROFESIONAL PARA 3 MICRÓFONOS**  
**PRO MISCHPULT FÜR MIKROFONE**



**USER MANUAL**  
**GEBRUIKERSHANDLEIDING**  
**NOTICE D'EMPLOI**  
**MANUAL DEL USUARIO**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**



# VDSM04 – PRO MIXER FOR 3 MICROPHONES



## 1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

### Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for buying the **VDSM04**! This unit is designed and manufactured for mixing 3 microphones together and send their combined stereo signals through transformer-balanced XLR outputs. The individually switchable phantom power and low-cut make the **VDSM04** a valuable tool for any sound reinforcement, musical and recording application. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Description

### • Rear panel

MIC INPUT 1-3: XLR balanced inputs for connection to any standard dynamic or condenser microphone.

RIGHT and LEFT OUTPUTS: transformer-balanced XLR outputs for connection to the next device in the signal chain such as a signal processor or amplifier.

RIGHT and LEFT TRIM CONTROLS: screwdriver-adjustable controls to vary the level of each output.

NOTE: these controls are set at MIC level from the factory. Turning them anticlockwise increases the output level.

These controls do not affect the AUX/HEADPHONE output.

### • Front panel

MIC LEVEL 1-3: these controls adjust the level of the corresponding MIC channel. The level varies from infinity (off) to +60dB of gain (typical).

PAN 1-3: adjust the relative right/left of each channel.

PHONE/AUX: ¼" TRS jack which may be connected to a pair of headphones for personal monitoring or to an unbalanced input of a signal processor or amplifier.

CLIP LED: indicates that clipping is about to occur or occurring in the **VDSM04** circuitry. This LED begins to light 3dB below actual clipping.

POWER SWITCH: applies power to the **VDSM04**.

Located on the left side of the unit is the 12VDC power jack for connecting to the (included) adapter.

Located on the right side of the unit is the battery compartment which houses 2 x 9V batteries.

Also on the right side are the phantom power and low-cut switches.

## 3. Technical Specifications

Input Impedance	600 ohms
Output Impedance	600 ohms
THD+ Noise	0.02%
Frequency Response	25Hz – 16kHz (= 0/-3dB)
Max. Output Level	+14dB
Max. Gain	+60dB
Low-Cut	-3dB @ 100Hz
Current Draw	20mA

Phantom Power	+18VDC
Connectors	3 x female XLR, 2 x male XLR, 1 x ¼" TRS, DC power jack
Dimensions	143 x 93 x 45mm
Total Weight	550g

The information in this manual is subject to change without prior notice.

## VDSM04 – PROFESSIONELE MIXER VOOR 3 MICROFOONS

### 1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

**Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product**



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Dit toestel werd ontworpen om 3 microfoons te mixen en om het samengevoegde stereosignaal via transformatorgebalanceerde XLR uitgangen door te zenden. De afzonderlijk schakelbare fantoomvoeding en de hoogdoorlaatfilter maken van de **VDSM04** een handig apparaat voor geluidsversterking tijdens de opname. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

### 2. Omschrijving

#### • Achterpaneel

MIC INPUT 1-3: gebalanceerde XLR-ingangen voor aansluiting met een standaard dynamische of condensormicrofoon.

RIGHT en LEFT: transformatorgebalanceerde XLR-uitgangen voor aansluiting met het volgende toestel in de reeks, zoals een versterker of signaalprocessor.

RIGHT en LEFT TRIM: het niveau van elke uitgang kan, met behulp van een schroevendraaier, worden bijgesteld.

OPMERKING: deze regelknoppen worden afgesteld op MIC-niveau. Draai ze tegen de wijzers van de klok in om het uitgangsniveau te verhogen. Ze hebben geen effect op het uitgangsvermogen van AUX/HEADPHONE.

#### • Frontpaneel

MIC LEVEL 1-3: regeling van het niveau (oneindig (uit) tot +60dB versterking (typisch)).

PAN 1-3: links-rechtsbalans van elk kanaal.

PHONE/AUX: ¼" TRS jackaansluiting voor 2 hoofdtelefoons tijdens de monitoring of naar een niet-gebalanceerde ingang van een signaalprocessor of versterker.

CLIP LED: geeft aan dat de **VDSM04** overstuurt of zal oversturen. De led begint te branden aan 3dB beneden de eigenlijke oversturing.

POWER SWITCH: voeding van de **VDSM04**.

Links is er een 12VDC voedingsingang voor het aansluiten van de adapter (meegeleverd).

Rechts is er het batterijvak voor 2 x 9V-batterijen alsook de schakelaars voor de fantoomvoeding en de hoogdoorlaatfilter.

### 3. Technische specificaties

Ingangsimpedantie	600 ohm
Uitgangsimpedantie	600 ohm
THD+	0.02%
Frequentierespons	25Hz – 16kHz (= 0/-3dB)
Max. Uitgangsniveau	+14dB
Max. versterking	+60dB
Hoogdoorlaatfilter	-3dB @ 100Hz
Opgenomen stroom	20mA
Fantomvoeding	+18VDC
Aansluitingen	3 x vrouwelijke, 2 x mannelijke, 1 x ¼" TRS, DC voedingsjack
Afmetingen	143 x 93 x 45mm
Gewicht	550g

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

## VDSM04 – MIXEUR PROFESSIONNEL POUR 3 MICROPHONES

### 1. Introduction et caractéristiques

#### Aux résidents de l'Union européenne

#### Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Cette unité a été conçue pour mixer 3 microphones et pour envoyer le signal stéréo combiné via des sorties XLR symétrisées par transformateur. L'alimentation fantôme et le filtre passe-haut sont individuellement commutable, ce qui fait du **VDSM04** un outil indispensable pour amplifier le son lors d'un enregistrement. Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

### 2. Description

#### • Panneau arrière

MIC INPUT 1-3: entrées XLR symétriques pour la connexion d'un microphone dynamique ou à condensateur.

RIGHT et LEFT: sorties XLR symétrisées par transformateur pour la connexion vers l'appareil suivant comme p.ex. un processeur de signaux ou un amplificateur.

RIGHT et LEFT TRIM: réglez le niveau de chaque sortie à l'aide d'un tournevis.

REMARQUE : Les boutons de réglage sont positionnés au niveau du MIC. Tournez-les dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de sortie. Les réglages n'affecteront pas la sortie AUX/HEADPHONE.

#### • Panneau frontal

MIC LEVEL 1-3: réglage du niveau (infinité (position minimale) à +60dB (typique)).

PAN 1-3: balance des canaux de droite et de gauche.

PHONE/AUX: connexion jack ¼" TRS pour deux casques d'écoute ou la connexion d'un signal asymétrique d'un processeur de signaux ou d'un amplificateur.

CLIP LED: indique le début ou la saturation actuelle du circuit du **VDSM04**. La LED s'allume à partir de 3dB en-dessous du niveau de saturation.

POWER SWITCH: alimentation du **VDSM04**.

À gauche se situe la prise d'alimentation 12VCC (adaptateur secteur inclus).

À droite se situent la trappe à batteries accueillant 2 piles de 9V ainsi que les commutateurs de l'alimentation fantôme et du filtre passe-haut.

### 3. Spécifications techniques

Impédance à l'entrée	600 ohms
Impédance de sortie	600 ohms
Bruit THD+	0.02%
Réponse en fréquence	25Hz – 16kHz (= 0/-3dB)
Niveau de sortie max.	+14dB
Amplification max.	+60dB
Filtre passe-haut	-3dB @ 100Hz
Courant absorbé	20mA
Alimentation fantôme	+18VCC
Connexions	3 XLR femelle, 2 XLR mâle, 1 TRS ¼", connexion jack pour l'alimentation
Dimensions	143 x 93 x 45mm
Poids	550g

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

## VDSM04 – MESA DE MEZCLAS PROFESIONAL PARA 3 MICRÓFONOS

### 1. Introducción & Características

#### A los ciudadanos de la Unión Europea

#### Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por haber comprado la **VDSM04**! Ha sido diseñada para mezclar 3 micrófonos y para enviar la señal estéreo combinada por las salidas XLR balanceadas por transformador. Es posible conmutar la alimentación 'phantom' y el filtro de paso bajo individualmente. Por tanto, la **VDSM04** es un aparato imprescindible para amplificar el sonido durante una grabación. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

### 2. Descripción

#### • Panel trasero

MIC INPUT 1-3: entradas XLR balanceadas para conectar un micrófono dinámico o condensador.

RIGHT y LEFT: salidas XLR balanceadas por transformador para la conexión al aparato siguiente como p.ej. un procesador de señales o un amplificador.

RIGHT y LEFT TRIM: ajuste el nivel de cada salida con un destornillador.

NOTA: Los botones de ajuste están ajustados al nivel de MIC. Gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el nivel de salida. Los ajustes no afectan la salida AUX/HEADPHONE.

- **Panel frontal**

MIC LEVEL 1-3: estos ajustes ajustan el nivel del canal MIC correspondiente. El nivel varía de infinidad (off) a +60dB de ganancia (típico).

PAN 1-3: balance de los canales de derecha e izquierda.

PHONE/AUX: conexión jack de ¼" TRS para dos auriculares o la conexión de una señal no balanceada de un procesador de señales o un amplificador.

CLIP LED: indica el principio o la saturación actual del circuito de la **VDSM04**. El LED se iluminará a partir de 3dB debajo del nivel de saturación.

POWER SWITCH: alimentación de la **VDSM04**.

A la izquierda está la entrada de alimentación 12VCC (adaptador de red incl.).

A la derecha está el compartimiento de pilas para 2 pilas de 9V y los conmutadores de la alimentación 'phantom' y del filtro de paso bajo.

### 3. Especificaciones

Impedancia en la entrada	600 ohms
Impedancia en la salida	600 ohms
Ruido THD+	0.02%
Respuesta en frecuencia	25Hz – 16kHz (= 0/-3dB)
Nivel de salida máx.	+14dB
Amplificación máx.	+60dB
Filtro de paso bajo	-3dB @ 100Hz
Consumo de energía	20mA
Alimentación 'phantom'	+18VCC
Conectores	3 XLR hembra, 2 XLR macho, 1 jack de potencia TRS de ¼" para la alimentación
Dimensiones	143 x 93 x 45mm
Peso	550g

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

## VDSM04 – PRO MISCHPULT FÜR MIKROFONE

### 1. Einführung & Eigenschaften

**An alle Einwohner der Europäischen Union**

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder die verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Wir bedanken uns für den Kauf des **VDSM04**! Diese Einheit wurde konzipiert um 3 Mikrofone zusammenzumischen und ihre kombinierte Signale aus Stereo-Transformator-symmetrische XLR-Ausgänge zu senden. Der individuelle Schalter ermöglicht Phantomspeisung und die "low-cut" Schalter machen das VDSM04 zu einem wertvollen Werkzeug für Tonverstärkung, Musik- und Aufnahme-Applikationen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Umschreibung

- **Rückplatte**

MIC INPUT 1-3: symmetrische XLR-Eingänge für den Anschluss mit einem Standard dynamischen oder Kondensmikrofon.

RIGHT und LEFT: transformator-symmetrische XLR-Ausgänge für den Anschluss mit dem nächsten Gerät der Serie, z.B. Verstärker oder Signalprozessor.

RIGHT und LEFT TRIM: das Niveau von jedem Ausgang kann mit einem Schraubendreher eingestellt werden.

ANMERKUNG: diese Regler werden auf MIC-Niveau eingestellt. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um das Ausgangsniveau zu erhöhen. Diese beeinflussen die Ausgangsleistung von AUX/HEADPHONE nicht.

- **Frontplatte**

MIC LEVEL 1-3: zum Anpassen des Niveaus (unendlich (aus) bis +60dB Verstärkung (typisch)).

PAN 1-3: linke / rechte Balance von jedem Kanal.

PHONE/AUX: 1/4" TRS Jackanschlüsse für 2 Kopfhörer während der Kontrolle oder zu einem nicht-symmetrischen Eingang van eines Signalprozessor oder Verstärkers.

CLIP LED: zeigt an, dass das **VDSM04** übersteuert oder übersteuern wird. Die LED fängt an zu brennen bei 3dB unter der eigentlichen Übersteuerung.

POWER SWITCH: sorgt für Strom für das **VDSM04**.

Links gibt es einen 12VDC Eingang zum Anschluss des Adapters (mitgeliefert).

Rechts gibt es das Batteriefach für 2 x 9V-Batterien und die Schalter für die Phantomspeisung und das "Low-Cut" Filter.

## 3. Technische Daten

Eingangsimpedanz	600 Ohm
Ausgangsimpedanz	600 Ohm
THD+	0.02%
Frequenzbereich	25Hz – 16kHz (= 0/-3dB)
max. Ausgangsleistung	+14dB
max. Verstärkung	+60dB
"Low-Cut" Filter	-3dB @ 100Hz
Stromaufnahme	20mA
Phantomspeisung	+18VDC
Anschlüsse	3 XLR-Buchsen, 2 XLR-Stecker, 1 1/4" TRS, DC Stromanschluss
Abmessungen	143 x 93 x 45mm
Gewicht	550g

**Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**